Scoring Guide for Writing Test K12 (W2004)

F1=20%; F2=30%; F3=50%

Factor 1: Vocab & Phrases: Bad/Dusche: arbeiten u. essen

user of list could easily deal with all specified recise vocabulary; there are several rich sentences with little distortion at the level of words and syntactic units; little syllable distortion

much of 6 5

user of list could undertake to deal with all specified conditions, but interlocutor would have to help with details (but would not have to play big guessing games);

3 most of 4

several groups of simple words and a few seriously distorted sentences; little evidence of vocab and structures of recent Kontexte Factor 2: map – label & note

Uses lower-frequency vocabulary of K10 & K11 (umsteigen, aussteigen); uses modal verbs (können, müssen), but can distort sometimes (but not always)

much of 6

Together the map and the note use several of the landmark terms specific to K10 & K11. Several \geq 3) specific verbs appear (sehen, finden, nehmen). Conjugation is the rule, not the exception. Noun gender systematically marked (but often wrong). Uses several prepositions (mit, nach, zu, von); appearance of a trace of declension (in either pronouns or articles) most of 4

substitutes English words; retains English word order; distorts basic letter/sound combinations

a few words; recent content absent

a few words

Factor 3 help friend get accommodations

clear description with rich detail; MUST use several verbs in past tense (distortions do not obscure meaning); uses present tense + time phrase to convey future, sometimes with correct front-field word order; the content is clearly personal rather than generic (shows acquisition of cultural content through projects); third-person singular is clearly adjusted (except maybe fahren/nehmen, etc.) much of 6

all parts of the task are present, though thin in places; carries out the task at the intermediate-low level, and includes some personalized content;

Reader can understand, from the use of German, without a lot of guessing, that the room is for someone else. Person of pronouns and verbs is distinguished often; basic word order, verb forms, and genders show knowledge of German principles

most of 4

general effect is Novice-mid; brief message with considerable English substitution; little evidence of personalization of cultural content; third-person singular is conveyed mostly through the person's name or words like "friend"

a few words and a short sentence or two, almost all distorted severely